

Pág. 29

REVISTA CORONA Latina



Pág. 31

AÑO 3 • NÚMERO 6 • JUNIO DE 2010 WWW.CORONALATINA.COM LA GUÍA DE TU CIUDAD

GRATIS
FREE

¡FELICIDADES PARA TODOS LOS PAPÁS!

LEE EN ESTE NÚMERO:

BUFFET

Rotamos más de 150 platillos, y entre ellos: patas de cangrejo, camarones rellenos o cocidos, costillas, salmón ahumado, pato rostizado, mejillones verdes de Nueva Zelanda, costillas BBQ sin hueso, pescado, camarones, carne, pollo, puerco, mariscos, dumplings fritos, Dim Sum, vegetales frescos, soup bar, appetizers, sushi bar, fruta fresca, postres y salad bar, helados y muchos especiales del chef a diario

El buffet más grande y elegante de la ciudad
Abierto todos los días, festivos incluidos

ANTICRISIS!!!!



Lunch Buffet



Dinner Buffet



1210 W 6th St,
Corona, CA 92882



APERTURA



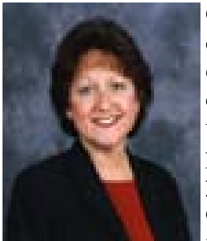






MENSAJE DE LA ALCALDESA

¡Reduce, reutiliza, recicla!



Como parte del programa denominado "Corona recicla", el mes pasado la Municipalidad distribuyó entre los residentes una guía de reciclado. Este programa proporciona recursos y educación para ayudar a la ciudadanía a reciclar materiales adecuadamente, y forma parte de nuestro compromiso de ser una comunidad ambientalmente saludable.

Siguiendo lo que llamamos 'las tres R' –**r**educir, **r**eutilizar, **r**eciclar–, he aquí unos pocos y beneficiosos consejos para mantener una ciudad más verde.

Implementando cambios muy sencillos en casa y en el trabajo, todos los días tienes la posibilidad de disminuir el uso de productos desechables y de reutilizar otros. Para reducir la innecesaria generación de desechos en tu hogar, compra a granel cuando sea posible, utiliza bolsas reutilizables para guardar tus compras y borra tu nombre de las listas de correo de tanta correspondencia innecesaria que es enviada a tu hogar. Los negocios de Corona pueden ayudar a reducir la generación de desechos haciendo menos copias de un documento, utilizando correo electrónico para su correspondencia y reemplazando recipientes descartables, como los envases de espuma, por tazas de cerámica o plástico reutilizables.

El reciclaje es un componente clave para llegar a ser una comunidad más sostenible, y es importante que conozcamos la gran variedad de productos que pueden reciclarse: periódicos, cartón, llantas, baterías de auto y desechos electrónicos (computadoras, televisores, cuerdas y alambres, etcétera). La Municipalidad le ofrece a sus residentes varios valiosos recursos para deshacerse de manera segura de sus artículos reciclables. Para cualquier duda respecto de lo que puede o no ser reciclado, así como dónde llevarlos, visita la sección del Departamento de Obras Públicas en el sitio web del Municipio: **www.DiscoverCorona.com**.

La Municipalidad está comprometida en hacer de Corona una ciudad más verde y ambientalmente amistosa, pero necesita de tu ayuda para lograrlo. Nosotros le proveemos a nuestra comunidad la información y los recursos que muestran cómo volver a usar y cómo reciclar, pero en última instancia, para lograr esos cambios, ¡está en tus manos seguir desde hoy las tres R: **r**educir, **r**eutilizar, **r**eciclar!

Karen Spiegel
Corona City Mayor
Junio 2010

EDITOR GENERAL
Lelio Pacciardi, (951) 220 4056
JEFE DE REDACCIÓN
Aurelio Gaviria, gdv.europa@libero.it
GERENTE DE VENTAS
Genoveva Pachecho, bebapacciardi@hotmail.com
DISEÑO GRÁFICO
Daniela Pacciardi, dpacciardi@hotmail.com
Luis Gutiérrez, deyele@live.com
DIAGRAMACIÓN /ARMADO
Ilio Pacciardi, ilio84@sbcglobal.net
COLABORADORES (junio)
Karen Spiegel, alcaldesa de Corona; George Béloz, Philip Delgado, Marco A. Jiménez, Leticia Ruiz, Damián Vázquez (Radio México)
IMPRESIÓN
Freedom Printing, 1701 S Lewis St, Anaheim, (714) 704 5862, CA 92805, www.freedomprinting.net
TIRADA **DIEZ MIL EJEMPLARES**
REPARTO **300 PUNTOS DE DISTRIBUCIÓN EN CORONA, NORCO, RIVERSIDE Y MIRA LOMA ▪ DOMINION DISTRIBUTION (SUPERMERCADOS)**

www.coronalatina.com

Nos Enfocamos en...

s e g u r i d a d y

e d u c a c i ó n



LUCKY KIDS

CENTRO DE DESARROLLO

CENTRO INFANTIL

PRE-SCHOOL

El mejor centro educativo en el Condado de Riverside



SUMMER CAMP

De junio a agosto

Vengan a nuestro programa de preparación para niños de Kinder de junio a septiembre

Abierto de lunes a viernes 6am-6pm

LIC # 334830108 - 334820665 - 334820752

(951) 687 5437

8201 Arlington Avenue, Suites C-G, Riverside



de los niños

INMIGRACION

¡Los inmigrantes tienen derechos! (II Parte)

Por Marco A. Jiménez, Esq.



El mes pasado hablamos de los derechos que tienen todos los residentes ilegales en este país frente a las autoridades y el servicio de inmigración. Vimos qué debe hacer si el ICE acude a su casa y cuáles son sus derechos si éste lo(a) detiene. Recuerde que es usted quien debe exigir que esos derechos se respeten y que el oficial no lo hará a menos que usted así se lo reclame. También es importante anotar que el ICE es conocido por engañar y dar información confusa para obtener que uno abandone sus derechos. No los escuche: recuerde que ellos no son sus amigos y por tanto no le darán la información apropiada. Permanezca en silencio, solicite un abogado y no les ofrezca más información que la necesaria.

Tras examinar cómo actuar si el ICE va a su casa, esta vez nos enfocaremos en qué hacer cuando se aparece **en su trabajo**.

1. No corra y trate de mantener la calma. Si demuestra temor, los oficiales del ICE sospecharán de inmediato que usted es ilegal. Por ello, si ve a un agente del ICE actúe con normalidad y como si nada alarmante estuviese ocurriendo. **2**. De ser posible, aléjese tranquilamente del área allanada. Otra vez, los oficiales del ICE concentrarán su atención en las personas que corren. Si usted conserva la calma y se desplaza normalmente, como si nada malo ocurriese, ellos pueden dejar de prestarle atención a usted. **3**. Si no le permiten salir, no responda ninguna de sus preguntas. No les diga dónde nació ni cómo entró al país. No les firme ningún documento así le aseguren que eso no le causará problemas. No les muestre ningún documento falsificado. Como cualquier otro policía regular, un agente del ICE no lo puede detener a menos que tenga evidencia de que no es ciudadano.

A veces, y pese a sus mejores esfuerzos, usted puede ser detenido y puesto en procedimientos de deportación. Estos procedimientos son los que le permiten ver un juez de inmigración y explicarle por qué usted no debe ser deportado a su país de origen. El proceso es arduo, largo y complicado. Si es puesto en procedimientos de deportación, busque inmediatamente la ayuda legal de un abogado calificado. La peor decisión que puede tomar es la de representarse a sí mismo. Un abogado calificado podría ayudarle a encontrar la vía para mantenerlo legalmente en Estados Unidos.

¿Cuáles son sus derechos si el ICE lo pone bajo los procedimientos de deportación? Éstos son:

1. Dentro de las 72 horas de su arresto, el ICE le debe explicar por qué está en actos de deportación y entregarle una notificación denominada "Aviso de comparecencia". **2**. En la mayoría de los casos, el ICE no lo puede deportar sin darle primero la oportunidad de hablar con un juez de inmigración. Sin embargo, si usted consiente voluntariamente a la deportación, el ICE no necesitará otorgarle esa oportunidad. Recuerde de **no** firmar ningún documento. **3**. En cualquier audiencia de deportación, usted tiene derecho a contar con un abogado, aunque éste no le será proporcionado. Si requiere consejo, usted debe contratar a su propio abogado. **4**. Tiene el derecho a un intérprete durante la audiencia, así como el de contactar a su consulado por ayuda. **5**. Si ha sido detenido por el ICE y sigue bajo custodia, tiene derecho a una fianza razonable. Si ésta es muy alta, tiene derecho a pedir que sea revisada por un juez de inmigración. Note que en ciertos casos criminales no le otorgarán el derecho a fianza.

Nunca olvide que, pese a estar indocumentado en este país, usted todavía tiene derechos legales. Ejercerlos es su responsabilidad. A continuación le ofrecemos una referencia rápida de sus derechos que puede recortar, plastificar y llevar siempre con usted.

Usted tiene derechos constitucionales

* NO ABRA SI UN AGENTE DEL ICE TOCA LA PUERTA DE SU CASA Si el agente dice que tiene una orden de cateo, pídale que la pase por debajo de la puerta para verificar que está firmada por un juez.

* NO LE DIGA NADA AL AGENTE DEL ICE SI TRATA DE HABLAR CON USTED. Usted tiene derecho a mantenerse callado(a). Usted tiene derecho de hablar con un abogado.

I do not wish to speak with you or answer your questions based on my 5th Amendment rights under the United States Constitution.

I do not give you permission to enter my home based on my 4th Amendment rights under the United States Constitution. I will only permit you to enter my home if you show me a warrant signed by a judge.

If you have such a warrant, please tell me and then slide it under the door for my review.

I will not sign any documentation before having my attorney present.

DEFENSA DEL CONSUMIDOR

No te fíes de la publicidad demasiado barata

Periódicamente, aterrizan en Corona publicaciones que ni siquiera sabían que esta ciudad existe. Seguro que se enteraron a través de CORONAlatina, puesto que ni bien llegan visitan sistemáticamente a todos nuestros anunciantes ofreciéndoles sus "fabulosos servicios" a precios de liquidación. Muy pocos comerciantes se tomaron la molestia de salir a la calle para ver dónde y cómo se distribuían esas publicaciones desconocidas. Quienes se dejaron convencer por sus tarifas bajísimas, pagaron varios anuncios por adelantado y al comienzo creyeron que estaban funcionando porque recibían decenas de llamadas telefónicas de decenas de supuestos clientes. «Me gusta su producto. Lo puedo encontrar a dos cuadras de mi casa, pero voy a viajar 50 millas para comprárselo a usted porque me lo recomienda la revista 'Suprema'» Y el comerciante, feliz, recomendaba a 'Suprema' a sus vecinos y amigos. Pero los clientes de carne y hueso nunca llegaban, y el anunciante empezaba a sospechar que supremo había sido el cuento del que ha sido víctima.

Vamos a llamar al pan, pan y al vino, vino: hay tres clases de publicaciones de anuncios. Las antiguas, que te dicen y ponen por escrito cuántas revistas imprimen y reparten. Las más nuevas, que te anuncian sus tirajes de boca pero no los ponen por escrito porque por lo regular exageran un poquito. Y las novísimas, que con el mayor desparpajo se atribuyen tirajes más grandes que los de las revistas antiguas, aunque debes buscarlas con lupa tamaño familiar porque se reparten con cuentagotas.

Dicho de otro modo, las publicaciones baratísimas ahorran en papel e impresión, y venden puro aire, que no es lo mismo que aire puro sino todo lo contario. Las más astutas se repartirán sólo en y alrededor de tu negocio, para que te acostumbres a verlas todos los días. Otras tienen el mal hábito de desaparecer sin previo aviso ni reembolso del dinero que recibieron por adelantado. Y otras –las más peligrosas– son viejas publicaciones con nuevo nombre, señal de que nada bueno están ocultando. Si lo barato sale caro, lo baratísimo suele ser peor en el caso de las publicaciones piratas (de algún modo hay que llamarlas), a las que sólo les interesa tu billetera. No te dejes timar. En www.coronalatina.com/análisis-actualidad descubrirás cómo detectarlas y salvarte de sus garras, y, si ya caíste en ellas, dónde denunciarlas.

Aqui se estafa
PELIGRO

Consejería espiritual

Amadas amigas y hermanas

Hoy me dirijo a las mujeres de la tercera edad. Ante tanta necesidad, me veo animada a escribirles para invitarlas a que despierten y gocen la verdadera vida que está en Cristo Jesús. He visto mujeres afligidas, que creen que sólo sirven para cuidar nietos o quedarse en casa solas. ¡Qué gran error! El Creador tiene otro propósito para con ustedes. La Palabra de Dios dice en Proverbios 16:31: «La cabeza canosa es corona de gloria, y se encuentra en el camino de la justicia», en Proverbios 17:6 afirma: «Corona de los viejos son los nietos, y la honra de los hijos, sus padres», ¡y en Proverbios 20:29 concluye que «[…] la hermosura de los ancianos es su vejez»!!!

Es lamentable la poca estima que muestran algunos familiares, que no tienen conciencia de la abundancia y del caudal de riqueza que hay en una mujer de la tercera edad. Yo las saludo y les deseo que sigan su vida en el camino de Jesús, llenas de éxito y de victoria. Ustedes son virtuosas y piedras preciosas. ¡Que Dios las bendiga siempre!

Su amiga Yeneví



2721 Green River Rd, Corona, CA 92882

- FISH TACO MONDAY
- TACO TUESDAY
- TAQUITO WEDNESDAY
- CARNITAS THURSDAY
- FAJITAS FRIDAY



Karaoke

KARAOKE

Viernes 8pm a 12am

Especiales de Cerveza Y Margaritas

- Tacos - Tortas - Pozole - Menudo - Combos - Chile verde

Lunes a Sábado 11am - 9pm
Domingos 11am - 7pm

¡Conoce tu cidad!! Estamos localizados en Corona West, área bonita y tranquila, ambiente familiar



$5 de descuento
Por la compra mínima de 20 o más
Vence: 06.30.10



ACTUALIDAD

Entrevista a George Béloz, presidente de la Greater Corona Hispanic Chamber of Commerce



Nacido en Chicago, casado con Ruth Béloz y padre de dos hijas, nuestro entrevistado es vecino de Corona desde 1983. Su currículum es, sencillamente, impresionante: graduado como Ph.D. (doctor en Filosofía), M.A. (máster en Artes) y B.A. (licenciado en Artes), ha sido docente, administrador y director académico de *colleges* y universidades en Illinois y California, y se ha desempeñado como Program Manager (U.S. Department of Defense), Senior International Development Officer/Foreign Service Officer (U.S. State Department/U.S. Agency for International Development), director del Cirtech Design Institute y director de división de A.S. McKinley Community Services. Como servidor público, ha sido –o sigue siendo– presidente del Comité Comunal Rose Hill (Alexandria, VA) y director regional asociado de las Cámaras Hispanas de Comercio de California, y es miembro del comité administrativo de la Cámara de Comercio de Corona, de la Junta Consultiva del Distrito Comunal de Colleges de Riverside - Measure C, del comité del Corona Cinco de Mayo, del comité forense del College District de Riverside, de la presidencia de la League of United American Citizens (California State Education Foundation), del "Dictionary Day" del Kiwanis Club-Cámara de Comercio de Corona, de la administración de la Biblioteca Pública de Corona y de la junta directiva del Corona Boys and Girls Club. Desde 1999 es presidente y CEO de la Greater Corona Hispanic Chamber of Commerce (GCHCC)

Revista CORONAlatina (CL) *¿Cuándo se fundó la* GCHCC *y cuales fueron sus primeros objetivos?*

Dr. George Béloz (GB) Nuestra institución nació en 1985 como un comité en el seno de la Cámara de Comercio de Corona (CCC), presidido por Averardo Mata. Sus propósitos iniciales fueron, en esencia, los mismos de hoy: agremiar a los comerciantes y proveedores hispanos de servicios, relacionarlos entre sí, ayudarlos con información y asesoría, y aproximarlos a su comunidad.

CL *¿Por qué el comité se separó de la CCC?*

GB Nuestro vínculo con la CCC nunca dejó de ser sólido y positivo, aunque en breve se hizo evidente que necesitábamos más autonomía para actuar y abordar nuestros propios



ASEGURANZAS

AUTOS • CASAS • COMERCIAL • MOTOCICLETAS

• ¿ TICKETS ? • ¿ ACCIDENTES ? • ¿ DUI / SR22 ?
• ¿ LICENCIA SUSPENDIDA? • ¿ NUEVOS CONDUCTORES?
• ¿ NO LICENCIA / MATRÍCULA CONSULAR ?

¡¡¡NO HAY PROBLEMA, LE PODEMOS AYUDAR HOY!!!








EXPLORER
UNITRIN SPECIALTY

LLAME PARA LOS PRECIOS MÁS BAJOS
Y EMPIECE A AHORRAR



*CON CUALQUIER PÓLIZA COMPRADA

CON ESTE CUPÓN $100* DE DESCUENTO

*PUEDEN HABER RESTRICCIONES

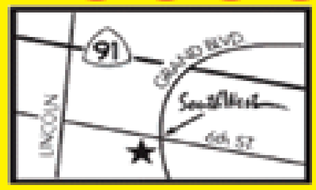
GASOLINA $$$$$ GRATIS

RECREACIONAL • GENERAL LIABILITY • COMPENSACIÓN AL TRABAJADOR



(951) 547-6699

702 W 6TH ST, CORONA, CA 92882
LOS ANGELES • IRVINE • TEMECULA • RIVERSIDE



GREATER CORONA Hispanic CHAMBER of COMMERCE

objetivos. El cambio a la GCHCC permitió que nuestros sucesivos presidentes –Averardo Mata, Lucille Hampton y Tom Ruiz– concentrasen sus esfuerzos en diversos proyectos en beneficio de nuestros asociados de la "Gran Corona" (Corona, Norco, Mira Loma, etc.), misión en la que yo llevo doce años ininterrumpidos.

***CL* ¿Cuáles de las metas iniciales se han logrado?**

GB La mayoría, sin duda. Y las que se han convertido en logros han ido mucho más allá de las premisas iniciales. Hoy alentamos el liderazgo para reforzar el éxito hispano en un ámbito multicultural. Fortalecemos la capacitación de nuestros asociados y de la comunidad empresarial en general a través de foros sobre organización, negocios y tecnología, y los mantenemos al día sobre legislación, políticas y programas locales, estatales o nacionales que los puedan afectar. Fomentamos la unidad y el intercambio entre organizaciones dentro y fuera de Corona. Somos miembros o afiliados –con muy activa participación– de la California Hispanic Chambers of Commerce, U.S. Hispanic Chamber of Commerce, Inland Empire Region Hispanic Chambers, Corona-Norco Unified School District y el Corona Kiwanis Club (Día de distribución de diccionarios para alumnos en la escuela primaria de Home Gardens), y del subcomité para becas escolares del Corona Cinco de Mayo.

***CL* ¿Cuál es el perfil de los miembros de la GCHCC?**

GB Nuestro centenar de asociados está conformado en su mayoría por pequeños comerciantes, intermediarios de servicios y profesionales independientes. De ese grupo heterogéneo provienen los miembros de nuestra actual directiva: Lic. Amador Corona (vicepresidente), Tom Ruiz (tesorero), y María Sarmiento, Christine Rodríguez, Antoniette Morales, Frances Valles y Dominic Moschetti (directores).

***CL* ¿Cuándo y con qué fines se reúnen los miembros de la GCHCC?**

GB Socios e invitados nos reunimos el segundo miércoles de cada mes, usualmente en el Miguel's Restaurant (1920 W Frontage Rd, Corona). Estos encuentros mensuales contribuyen a estrechar vínculos, exponer productos o servicios, discutir temas de interés gremial, presentar nuevos socios, reconocer méritos profesionales y aprender a través de nuestros oradores invitados, que son reconocidos líderes empresariales, políticos y funcionarios públicos. Convenciones, conferencias y seminarios organizados o promovidos por la GCHCC son también motivo de instructivos y provechosos encuentros de nuestros asociados.

***CL* ¿Cuál es su mensaje para la comunidad empresarial de la "Gran Corona"?**

BG Que nuestra comunidad gremial no aprovecha al máximo el potencial de la Cámara que los representa. Que fácilmente podríamos duplicar el número de miembros y redoblar nuestro peso y nuestra representatividad para que nuestra voz sea escuchada y atendida sin demora. Que en estos momentos en que parece que la crisis empieza a ceder, es más importante que nunca que quienes hemos sobrevivido a ella actuemos juntos, nos apoyemos solidaria y recíprocamente, y avancemos hacia un futuro promisorio para nuestras familias y nuestra colectividad.

Nota de la Redacción Para saber más acerca de la GCHCC o incorporarte a ella, puedes contactar al Dr. Béloz en la sede la Cámara: 121 E 4th St, #A, Corona, CA 92879, (951) 278 4755, fax (951) 279 8862, www.gchcc.com

Destiny's Fashion Store



Paquete de Quinceañera

Precio regular en el área: $1,700
Con Destiny's Fashion: ¡desde $799.99!*
*Con vestido modelo N° 2530

XV años $799.99

Novias $899



- Vestido
- Chaleco
- Guantes
- Biblia
- Varita
- Copas
- Cuchillo para el pastel
- Charola de champaña
- Libro de firmas
- Álbum de fotos
- Cojines
- Ramo
- Corona

10% de descuento en vestidos de mujer**

¡Vestidos de Quinceañera desde $122!!!

Paquete de Novias

Incluye lo mismo que el anterior, más el velo, ¡desde $899!

- Tenemos sistemas de pagos y apartado

¡Vestidos de Novia desde $249!!!

¿Tienes una fiesta o un evento

Piensa primero en Destiny's Fashion: aquí encontrarás de todo para vestir, además de los mejores accesorios y a los precios más convenientes





(951) 549 1422,

(pregunta por Margot o Johnny)

**Con este aviso. Vence: 06.30.10

Qué ver y qué hacer este mes

Este listado es recopilado por **CORONA*latina*** de acuerdo con la información de sus propios organizadores o auspiciadores. **CORONA*latina*** no se hace responsable por cambios de último minuto, por lo que recomendamos llamar previamente a sus organizadores para confirmar la programación. Agradecemos a todos quienes nos han proporcionado su valiosa información, e invitamos a todos quienes tengan algún espectáculo o evento que anunciar, a comunicárnoslo al tel. (951) 220 4056, al *e-mail* **revistacoronalatina@yahoo.it**, o a través del casillero de mensajes de **www.coronalatina.com/contáctanos** (no olvides el acento en la 'a'). Su publicación no tiene costo alguno.

Calendario de entretenimiento y farándula

Tamborazo en Las Islas Marías Disfruta combinando el auténtico sabor de la cocina nayarit con el mejor tamborazo del Inland, a cargo de los Hermanos Robles ("La Poderosa de Nayarit"), todos los viernes (7-10pm) y domingos (3-6pm). Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192

Domingos norteños en el Cielito Lindo Combina lo más rico y tradicional de la comida michoacana con la mejor música norteña a cargo de Los potros de Sonora, todos los domingos de 11am a 3pm. Ambiente familiar, platos sabrosos y atención cordial: Cielito Lindo Restaurant, 10277 Arlington Ave, Riverside, (951) 352 3214

Baile y karaoke en La Cabaña Bailongo con el grupo Máxximo todos los viernes (9pm-2am), karaoke los sábados (9pm-2am) y taquizas en el patio los viernes y sábados (7pm-1:30am). La Cabaña Restaurant, 324 S Main St, Corona, (951) 737 7858

Más karaoke en El Acapulco Desentona como la Chimoltrufia o lúcete como Bocelli todos los viernes de 7pm a 1:30am. El Acapulco Mexican Restaurant, 515 E 6th St, Corona, (951) 272 2235

Y en Casa Taquito también El mejor karaoke todos los viernes de 8pm a 12am, y en el más agradable ambiente familiar. Te esperamos en 2721 Green River Rd, Corona, (951) 340 4607

Memorables *weekends* en el Maya's Café Tuesday tacos (de purita carne y a precio de cuate: **¡$1!**) y larguísimos fines de semana: **jueves** con *happy hour* (5-7pm) y los mejores DJs del condado; **viernes** con *deejays* cinco estrellas invitados; **sábados** de reventón con música en vivo y domingos de reggae hasta las horas menudas. De jueves a domingo también encontrarás *hookah* con los más exóticos tabacos y pantallas gigantes para ver a la selección mexicana en acción. Maya's Café, 13627 Magnolia Ave, Corona, (951) 736 3154

Fiestones en el Hacienda Guadalajara Dos barras y dos pistas de baile para mover el esqueleto todos los viernes y sábados de 10pm a 2am con los mejores DJs del condado. 1353 W 6th St, Corona, (951) 735 5946

Viernes 4 (7-10pm) *Tamborazo de los Hermanos Robles* ("La Poderosa de Nayarit"). Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192

Viernes 4 (7-9pm) *Friday Night Band Jam presenta a Brandon* (entrada libre). Anfiteatro de Dos Lagos, 2780 Cabot Dr, Corona, (95

Viernes 4 (9pm-2am) *Música latina, pop y tropical con el grupo Máxximo.* La Cabaña Restaurant, 324 S Main St, Corona, (951) 737 7858

Viernes 4 (8pm-12am) *Súper karaoke + riquísima comida + estupendo ambiente* = Casa Taquito, 2721 Green River Rd, Corona, (951) 340 4607

Sábado 5 (todo el día, hasta antes del bailongo) *Gran expo de autos clásicos y "musculosos", y Reunión de los capítulos de Los Ángeles y el Condado Sur de Rollerz Only* (entrada libre al *car show).* Maya's Café, 13627 Magnolia Ave, Corona, (951) 736 3154, http://rollerzonly.com

Sábado 5 (9pm-2am) *Música en vivo con bailongo* (entrada libre). Maya's Café, 13627 Magnolia Ave, Corona, (951) 736 3154

Sábado 5 (8pm) *Rock clásico y blues con Staggs Brothers* (no cover). Java Joe's Coffee Lounge, 4973 Yorba Ranch Rd, Yorba Linda, (714) 970 7988

Sábado 5 (7-11pm) *Salsa Saturdays.* Clases de salsa gratis, los mejores DJs y premios. 2780 Cabot Dr., Corona, (951) 277 7601

Domingo 6 (3-6pm) *Tamborazo de los Hermanos Robles* ("La Poderosa de Nayarit"). Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192

Domingo 6 (11am-3pm) *Música norteña con Los potros de Sonora.* Cielito Lindo Restaurant, 10277 Arlington Ave, Riverside, (951) 352 3214

Martes 8 (6:30-8:30pm) *Summer Concerts Series presenta a Rusty Pérez* (entrada libre). The Crossings, 2470 Tuscany St, Corona, (951) 284 1050

Viernes 11 (7-10pm) *Tamborazo de los Hermanos Robles* ("La Poderosa de Nayarit"). Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192

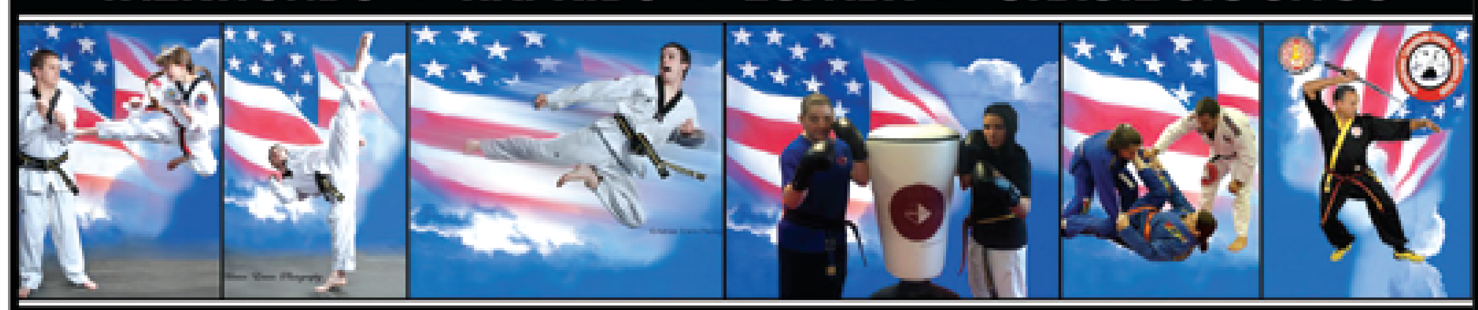
Viernes 11 (9pm-2am) *Música latina, pop y tropical con el grupo Máxximo.* La Cabaña Restaurant, 324 S Main St, Corona, (951) 737 7858

Viernes 11 (8pm-12am) *Súper karaoke + riquísima comida + estupendo ambiente* = Casa Taquito, 2721 Green River Rd, Corona, (951) 340 4607

Viernes 11 (7-9pm) *Friday Night Band Jam presenta a Anderson Hall* (entrada

ATC ARTES MARCIALES

TAEKWONDO • HAPKIDO • ESPADA • GRACIE JIU-JITSU



ADULTOS • NIÑOS 3YR-UP • MAYORES • FAMILIAS

CON ESTE CUPÓN
2 clases de prueba por
$19.95
más un uniforme GRATIS cuando te inscribes en un programa básico

Promoción limitada. Para nuevos alumnos únicamente

UNA CLASE GRATIS
CON ESTE CUPON
* Limite Una Clases Por Familia





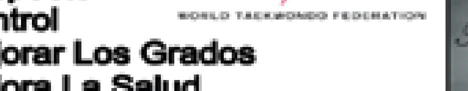






WWW.ATCMA.COM

MEJORAR EN STAS AREAS.
- Confianza
- Disciplina
- Respecto
- Control
- Mejorar Los Grados
- Mejora La Salud
- Defensa Personal



CORONA SUR: 951-667-3333
2225 EAGLE GLEN PKWY #102, CORONA, CA 92883
(15-S: EXIT CAJALCO - RIGHT INTO STATER BROTHERS PLAZA)
LARGE MODERN FACILITY - AC - TOP INSTRUCTION - FITNESS

CORONA NORTE SUPER CENTRO: 951-898-2022
281 DUPONT STREET #103 CORONA , CA 92879
(91-E: Exit McKINLEY STREET - RIGHT ON SAMPSON—RIGHT ON DUPONT)
7000SQ LARGE MODERN FACILITY - AC - TOP INSTRUCTION - FITNESS

libre). Anfiteatro de Dos Lagos, 2780 Cabot Dr, Corona, (951) 277 7601
Viernes 11 (7:30pm) *Rick Elias - A Ragamuffin's Journey* ($20, todas las edades). Rhythm Lounge del Fender Center for the Performing Arts, 365 N Main St, Corona, (951) 735 2440; boletos a la venta *online* en **www.fendermuseum.com**
Viernes 11 y **sábado 12** (9pm-2am) *Country, rock y pop con Gold Rush Country* ($6). Saddle Sore Saloon, 343 6th St, Norco, (951) 272 3842
Viernes 11 (9pm) *Rock y country con The Working Poets.* Law's Lunch & Dinner Sports Bar, 9640 Indiana Ave, Riverside, (951) 354 7021
Sábado 12 (9pm-2am) *Música en vivo con bailongo* (entrada libre). Maya's Café, 13627 Magnolia Ave, Corona, (951) 736 3154
Sábado 12 (7-11pm) *Salsa Saturdays.* Clases de salsa gratis, los mejores DJs y premios. 2780 Cabot Dr., Corona, (951) 277 7601
Sábado 12 (7pm) *Kids Rock Free presenta a las bandas Unbroken, Deadline y Last Minute* ($5, todas las edades). Fender Center, 365 N Main St, Corona, (951) 735 2440; boletos a la venta *online* en **www.fendermuseum.com**
Sábado 12 (7-11pm) *Rock y country con The Working Poets.* Backwoods Steakhouse, 370 McKinley Ave, Corona, (951) 734 4646
Domingo 13 (3-6pm) *Tamborazo de los Hermanos Robles* ("La Poderosa de Nayarit"). Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192
Domingo 13 (11am-3pm) *Música norteña con Los potros de Sonora.* Cielito Lindo Restaurant, 10277 Arlington Ave, Riverside, (951) 352 3214
Martes 15 (6:30-8:30pm) *HELP! Beatles Tribute Band* (entrada libre). The Crossings at Corona, 2470 Tuscany St, Corona, (951) 284 1050
Miércoles 16 (8:30pm) *Pop y rock con The Experience* (entrada libre). Foxfire Restaurant, 5717 E Santa Ana Canyon Rd, Anaheim, (714) 974 5400
Viernes 18 (7-10pm) *Tamborazo de los Hermanos Robles* ("La Poderosa de Nayarit"). Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192
Viernes 18 (9pm-2am) *Música latina, pop y tropical con el grupo Máxximo.* La Cabaña Restaurant, 324 S Main St, Corona, (951) 737 7858
Viernes 18 (8pm-12am) *Súper karaoke + riquísima comida + estupendo ambiente* = Casa Taquito, 2721 Green River Rd, Corona, (951) 340 4607
iernes 18 (7-9pm) *Friday Night Band Jam presenta a JD Priest* (entrada libre). Anfiteatro de Dos Lagos, 2780 Cabot Dr, Corona, (951) 277 7601
Viernes 18 (8:45pm) *Pop y rock con The Experience* (llama para detalles). Foxfire Restaurant, 5717 E Santa Ana Canyon Rd, Anaheim, (714) 974 5400
Viernes 18 y **sábado 19** (9pm) *Rock clásico y del duro con Roughhouse.* The Maverick Saloon, 3841 Old Hamner Rd, Norco, (951) 734 6640
Sábado 19 (9pm-2am) *Música en vivo con bailongo* (entrada libre). Maya's Café, 13627 Magnolia Ave, Corona, (951) 736 3154
Sábado 19 (7-11pm) *Salsa Saturdays.* Clases de salsa gratis, los mejores DJs y premios. 2780 Cabot Dr., Corona, (951) 277 7601
Sábado 19 (9pm) *Música pop, rock y alternativa con Sheepdog* (entrada libre). Dempsey's Sports Bar and Grill, 511 N Main St, Ste 106, Corona, (951) 270 0152
Domingo 20 (3-6pm) *Tamborazo de los Hermanos Robles* ("La Poderosa de Nayarit"). Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192
Domingo 20 (11am-3pm) *Música norteña con Los potros de Sonora.* Cielito Lindo Restaurant, 10277 Arlington Ave, Riverside, (951) 352 3214
Martes 22 (6:30-8:30pm) *Summer Concerts presenta a Café Flamenco* (gratis). The Crossings at Corona, 2470 Tuscany St, Corona, (951) 284 1050
Viernes 25 (7-10pm) *Tamborazo de los Hermanos Robles* ("La Poderosa de Nayarit"). Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192
Viernes 25 (9pm-2am) *Música latina, pop y tropical con el grupo Máxximo.* La Cabaña Restaurant, 324 S Main St, Corona, (951) 737 7858
Viernes 25 (8pm-12am) *Súper karaoke + buena comida + estupendo ambiente* = Casa Taquito, 2721 Green River Rd, Corona, (951) 340 4607
Viernes 25 (7pm) *Sones gitanos y rumba rock con Pasión Gitana* (no cover). Rodrigo's Mexican Grill, 150 W Parkridge, Corona, (951) 738 0373
Viernes 25 (7-9pm) *Friday Night Band Jam presenta a Luis Oliart* (entrada libre). Anfiteatro de Dos Lagos, 2780 Cabot Dr, Corona, (951) 277 7601
Viernes 25 (9pm) *Blues, rock y roots con The 44s.* Boondocks/Francie's Pub & Grill, 100 E Harrison St, Corona, (951) 739 0646
Sábado 26 (9pm-2am) *Batalla de bandas con The 3 of Us, The Bombaxos, Brothers Band, Bohemian Bastards, etc.* (llama para detalles). Maya's Café, 13627 Magnolia Ave, Corona, (951) 736 3154
Sábado 26 (7-11pm) *Salsa Saturdays.* Clases de salsa gratis, los mejores DJs y premios. 2780 Cabot Dr., Corona, (951) 277-7601
Sábado 26 (9pm) *Rock clásico con 5th Dementia.* The Maverick Steakhouse & Saloon, 3841 Old Hamner Rd, Norco, (951) 734 6640
Domingo 27 (3-6pm) *Tamborazo de los Hermanos Robles* ("La Poderosa de Nayarit"). Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192
Domingo 27 (11am-3pm) *Música norteña con Los potros de Sonora.* Cielito Lindo Restaurant, 10277 Arlington Ave, Riverside, (951) 352 3214
Martes 29 (6:30-8:30pm) *Summer Concerts Series presenta a Kanan Road* (gratis). The Crossings at Corona, 2470 Tuscany, Corona, (951) 284 1050













y combina tu vitamina con el tamborazo de los Hermanos Robles
–La Poderosa de Nayarit–
completamente GRATIS
los viernes (7-10pm)
y los domingos (3-6pm)





(760)956 5300 16301 Main St HESPERIA	(951)657 2636 502 South "D" Street PERRIS

CUPÓN
25%
de descuento*
*Por un consumo mínimo de $20
*Válido de lunes a jueves, hasta el 30 de Junio

No importa dónde estés, siempre habrá un MARISCOS LAS ISLAS MARÍAS esperándote:

(909)355 1750 8990 Sierra Ave Ste. R FONTANA	(323)589 0469 6909 Santa Fe Ave. HUNTINGTON PARK	(909)884 6243 246 E. Baseline Ave. SAN BERNARDINO	(951)485 3773 24489 Sunnymead Blvd. MORENO VALLEY	(909)823 2140 16393 Foothill Blvd. FONTANA

Calendario de eventos cívicos y culturales

13º Koroneburg Old World Festival (hasta el **domingo 20** de junio). Festival que recrea una aldea renacentista alemana, con entretenimientos, comida, bebidas y artesanías como eran hace 500 años. Todos los sábados (11am-7pm) y domingos (11am-6pm). Entrada: adultos $18, niños (5-11 años) y séniors $15. Crossroads Riverview Park, 14600 River Rd, Corona, (951) 735 0101, www.discoverlore.org

Movies on The Promenade (cine al aire libre gratis para toda la familia) todos los jueves del mes, de 7 a 9pm. **Jueves 3:** *Willy Wonka and The Chocolate Factory;* **10**: *Cloudy with a Chance of Meatballs;* **17**: Where the Wild Things Are; y **24** *El Mago de Oz.* Promenade Shops at Dos Lagos, 2780 Cabot Dr, Corona, (951) 277 7601 (se recomienda llevar sillas y mantas), www.promenadeshopsatdoslagos.com

Regal Free Family Film Festival (cine gratis para todos) los martes y miércoles a las 10am. **Martes 15** y **miércoles 16**: *Doogal* (G) y *Night at the Museum II* (PG); **22** y **23**: *Jonah: A Veggie Tales Movie* (G) y *Cloudy With A Chance Of Meatballs* (PG); y **29** y **30**: *Paul Blart: Mall Cop* (PG) y *Surf's Up* (PG). Crossings at Corona, 2650 Tuscany St, Corona, (951) 582 0872, www.shopcrossingsatcorona.com

Christian Arts & Theatre (CAT) presenta *Las aventuras de Tom Sawyer* (boletos: $11-$13): **viernes 4** (7pm); **sábado 5** (2pm y 7pm) y **domingo 6** (2pm). Auditorio del Centro Cívico, 815 W 6th St, Corona, (951) 279 2298, www.catcorona.org

Clínica dental móvil **Sábados 5**, **12**, **19** y **26** (8am-3pm) Atención dental gratuita para niños y jóvenes de 1 a 18 años que carecen de seguro médico. Para obtener una cita, llama al consultorio del doctor Wilmer Yabar en Corona, (951) 272 1233.

Corona Farmer's Market **Sábados 5**, **12**, **19** y **26** (8:30am-12:30pm) De la granja a tu mesa: mercado al aire libre de vegetales fresquitos. 488 N Main St (esquina de Main y Rincon St, frente a Sears Outlet), Corona

Viernes 4 (12:30pm) *Primer Torneo Anual de Caridad* a beneficio de Relay for Life, Juvenile Diabetes Research Foundation y Alzheimer's Association ($150 por golfista), con premios para los primeros tres clasificados. Eagle Glen Golf Club, 1800 Eagle Glen Pkwy, Corona; contacto: Jeanette Brody, (760) 724 1033

Viernes 4 (1pm) *Torneo de golf The Foundation* a beneficio de la Fundación para la Salud de la Comunidad y la Familia. Hidden Valley Golf Course, 10 Clubhouse Dr, Norco; contacto: Stephanie Goldowski, (951) 270 0536

Sábado 5 (5-8pm) *The Great Taste.* Una probadita a las especialidades más representativas de los mejores restaurantes de la ciudad. Boletos a la venta en la estación central de la Policía, 730 Corporation Yard Way, y su igual de Bomberos, en el 2do piso del City Hall, 400 S Vicentia Ave; $20 adultos y $5 niños de 3 a 12 años (en la puerta: $25 y 8, respectivamente). Corona Pointe, 1250 Corona Pointe Ct, Corona, (951) 739 4979, www.greattastecorona.com

Sábado 5 (10am) *9ª Feria de antigüedades y objetos de colección* organizada por la Fundación Corona Heritage. Corona Heritage Park, 510 W Foothill Pkwy, Corona, (951) 898 0687

REUNIÓN MENSUAL DE LA CÁMARA HISPANA DE COMERCIO DE CORONA

Miércoles 9 (6pm) *Reunión y cena de la Greater Corona Hispanic Chamber of Commerce.* Valor de la entrada: $15 por persona (miembros y amigos de la GCHCC). Miguel's Restaurant, 1920 W Frontage Rd, Corona. Favor de confirmar tu asistencia a los tels. (951) 278 4755 y (951) 371 0955, *online* en www.gchcc.com o al *email* gbeloz@sbcglobal.net (incluye los nombres de tus invitados).

Jueves 17 (1-4pm) *Vacunación infantil gratuita* (acudir con la tarjeta de vacunas). Corona Family Care Center, 505 S Buena Vista, Corona, (951) 272 5445

Lunes 21 (2pm-4pm) *Vacunación infantil gratuita* (favor de acudir con la tarjeta de vacunas). Troth Elementary School, 5565 Troth St, Mira Loma, (951) 360 2866

Miércoles 23 (10:30am) *Hullabaloo en vivo.* Música para niños con Steve Denyes y Brendan Kremer. Anfiteatro de Dos Lagos, 2780 Cabot Dr, Corona, (951) 277 7601

Viernes 25 (6-11pm) *The Race to Monte Carlo.* Evento esponsorizado por la Cámara de Comercio de Corona, con juegos al estilo de Las Vegas, subastas, buena comida y música bailable ($95 por persona, $150 ppor pareja). Eagle Glen Golf Club, 1800 Eagle Glen Pkwy, Corona; info y boletos (Corona Chamber): (951) 737 3350

Sábado 26 (1pm hasta bien tarde) *Celebración del octavo aniversario del club F.A.M.A.,* dedicado a proporcionar ayuda a La Magdalena, Michoacán. Conducido por Damián Vázquez, gerente de Radio México de Corona, habrá antojitos mexicanos, música con el grupo Los Diamantes y el DJ Danny Cervantes, bailes folclóricos y elección de la reina del club 2010. Todas las familias están invitadas. Lugar: Rancho Quiroz, 27173 Lemon St, Perris, Info: (909) 261 6427, (951) 992 6636, (951) 214 9136, (951) 733 6016, www.myspace.com/lamagdalenafama22

Sábado 26 (9am hasta las 9am del día siguiente) *Relay for Life.* Saludabilísima caminata de 24 horas a beneficio de la American Cancer Society y su lucha contra el cáncer. Parque Santana, 598 Santana Way, Corona, www.relayforlife.org

DÍA DE LA MADRE EN LA CLÍNICA MÉDICA FAMILIAR DE CORONA (CMF). El pasado lunes 10 de mayo, la CMF ofreció un homenaje a las madres por su día. El evento tuvo lugar de 1 a 3pm en el segundo piso del centro médico, y contó con la asistencia de un centenar de mamás a las que se agasajó con pastel, refrescos, entretenimiento y muchos regalos. Además de premios de salud, consistentes en 60 chequeos médicos gratuitos para otras tantas asistentes, se sortearon entre ellas doce bien surtidas canastas de víveres, siete chicas y cinco grandes. Las ganadoras de estas últimas fueron las afortunadas María Miramón (foto pequeña), Elizabeth Carmona, María Ochoa, Liza Mechez y Rosy. Ninguna mamá se fue con las manos vacías, pues también Mother's Nutritional Center y Molina Healthcare aportaron regalos para contentarlas a todas.









VISITA DE F.A.M.A. A RADIO MÉXICO El último sábado de mayo, una delegación del club social F.A.M.A. visitó Radio México para invitar a los radioyentes de la estación a su fiesta de aniversario y coronación de la reina 2010, que se celebrará el 26 del corriente y reseñamos en el '**Calendario de eventos cívicos'** de esta revista. Integraron la delegación Elisa, Javier, Sandra y Apolinar Castillo; Martha, Luis, Valentín y Nelly Cervantes; Socorro, Celina, Gaby y David Valencia; David Pulido y Catalina Madrigal. Las fotos captan dos momentos de la visita, en el exterior de las instalaciones y en la cabina de transmisión. En la esquina inferior derecha de esta última aparece Damián Vázquez, gerente de Radio México.

Estrenos cinematográficos

Estas son las películas anunciadas para ser estrenadas este mes de junio; si el filme que buscas no está aquí, muy probablemente ya ha sido comentado en meses anteriores y puedes buscarlo en **www.coronalatina.com/cine**, donde también hallarás las sinopsis ampliadas de cada una de las películas que se reseñan a continuación en orden alfabético, más chismes, comentarios, fotos y enlaces a sus respectivas *webs.*

The A-Team (PG-13). Acción y aventuras con Liam Neeson, Bradley Cooper, Sharlto Copley, Jessica Biel, Quinton *Rampage* Jackson y Yul Vázquez (Dir: Joe Carnahan). Sinopsis: Un grupo de veteranos de la guerra de Irak, acusado de un crimen que no cometió, huye de la justicia y deambula por tooodos los Estados Unidos ayudando a gente con problemas. Ellos son el coronel Hannibal Smith (Neeson), el teniente Fénix (Cooper), el capitán Murdock (Copley) y el sargento M.A. Baracus (Jackson), que saltan de la tele al cine para volver a la carga y ganar o ganar a como dé lugar porque no hay plan B. USA (2010), 117 min

Coco Chanel & Igor Stravinsky (R por "sexosa" y epidérmica). Drama y romance con Anna Mouglalis, Mads Mikkelsen, Anatole Taubman, Natacha Lindinger y Yelena Morozova (Dir: Jan Kounen). Sinopsis: Las calentorras relaciones entre la rica modista Coco Chanel y el músico pobretón Igor' Fëdorovič Stravinskj (Igor, pa' los cuates), que ella mantiene a cambio de mucho cuerpomático. Francia (2009), 120 min

Cyrus (R). Drama, comedia y mucha cama con John C. Reilly, Jonah Hill, Marisa Tomei, Catherine Keener y Matt Walsh (Dirs: Jay y Mark Duplass). Sinopsis: El recién divorciado John (Reilly) encuentra a la mujer de sus sueños: Molly (Tomei), pero esa nueva y bien cachonda relación se estrella con Cyrus (Hill), el hijo adolescente de Molly, quien no aprueba los revolcones de mamaíta y hace lo imposible por cortar esa relación. USA (2010), 92 min



Get Him to the Greek (R). Comedia, sexo y drogas con Jonah Hill, Russell Brand, Rose Byrne, Sean Combs y Elisabeth Moss (Dir: Nicholas Stoller). Sinopsis: Aaron Green (Hill), joven asistente de una discográfica, recibe el encargo de acompañar a la estrella del rock Aldous Snow (Brand) en un viaje desde Londres a Los Ángeles, donde el cantante empezará una gira artística. De pronto, lo que para Aaron empieza como una gran oportunidad laboral se convierte en una de problemas que afectan a medio mundo, aunque, afortunadamente, todos encuentran alivio para el estrés en memorables revolcones de alcoba. USA (2010), 109 min

Grown Ups (PG-13 por su crudeza, lenguaje y traseros femeninos sin chones). Comedia con Adam Sandler, Kevin James, Chris Rock, Rob Schneider, David Spade, Salma Hayek, Maria Bello y Maya Rudolph (Dir: Dennis Dugan). Sinopsis: Lenny (Sandler), Rob (Schneider), Eric (James), Kurt (Rock) y Marcus (Spade) se reúnen un fin de semana para celebrar los treinta años desde su graduación en el instituto. Los cinco amigos la pasarán bacán comportándose como niños grandes, pero sus respectivas parejas, que no aprueban ese desmadre infantil, tratarán de hacer que el quinteto de payasos madure de una vez por todas. USA (2010), 102 min

I Am Love (R por libidinosa y desnudista). Drama con Tilda Swinton, Flavio Parenti, Gabriele Ferzetti, Pippo Delbono y Edoardo Gabbriellini (Dir: Luca Guadagnino). Sinopsis: Emma, esposa de un opulento industrial, se siente vegetar en su universo familiar. Antonio, hijo de un restaurantero y amigo de un hijo de Emma, es otro ser inanimado en el entorno que ocupa. La pasión los llevará a colisionar, destrozará todos los vínculos, los devolverá a la naturaleza y los enfrentará al amor. Señoras y señores, Fellini, Antonioni y Visconti ya tienen heredero: Guadagnino. Italia (2009), 120 min

Jonah Hex (Por clasificar). Drama, thriller, western, terror, etc., con Josh Brolin, John Malkovich, Megan Fox, Will Arnett y Michael Shannon (Dir: Jimmy Hayward). Sinopsis: el pistolero Jonah Hex (Brolin) ha expuesto su vida tantas veces que hoy ni su alma sabe si está en este mundo o en el otro. Su única conexión con los humanos es una prostituta ya retirada y también marcada por la vida: Leila (Fox). Si Jonah no tiene paz por los pecados cometidos, tal vez, por fin, tiene la oportunidad de redimirse: sólo debe encontrar y patearle el trasero al peligroso terrorista Quentin Turnbull (Malkovich), que tiene en jaque al gobierno estadounidense y amenaza con abrir las puertas del mismísimo Infierno… USA (2010), 90 min

The Karate Kid (PG). Acción con Jackie Chan, Jaden Smith, Taraji P. Henson y Tess Liu (Dir: Harald Zwart). Sinopsis: Remake del homónimo clásico de los 80: el adolescente Dre Parker (Smith) se muda a China, acompañando a su madre, contratada para trabajar en ese país. Ya en la escuela, Dre se enamora de una chinita y es víctima del matón de la clase. Menos mal que el empleado de mantenimiento, el señor Han (Chan), es doctor y máster en artes marciales, y le enseña a descalabrar prójimos a sopapo limpio. USA (2010), 127 min

The Killer Inside Me (Por clasificar). Drama y thriller con Casey Affleck, Jessica Alba, Kate Hudson, Elias Koteas y Bill Pullman (Dir: Michael Winterbottom). Sinopsis: En un pueblito texano, alguien empieza a matar gente. El asesino es el más impensado de los vecinos: el tontín y afable sheriff adjunto Lou Ford (Affleck), que ya se había despachado a un prójimo en su juventud, tras un ataque paranoico-esquizofrénico. Aunque Lou hace un gran esfuerzo por normalizar su vida al lado de su novia Amy (Hudson), la antipática "enfermedad" empieza a aflorar cada vez con más frecuencia para delirio de los cinéfilos aficionados a ver mucha sangre sin preocuparse por el contenido, que en esta peli está paupérrimo. USA (2010), 109 min

Killers (PG-13). Comedia, acción y concupiscencia con Ashton Kutcher, Katherine Heigl, Tom Selleck, Catherine O'Hara y Rob Riggle (Dir: Robert Luketic). Sinopsis: El súper agente secreto Spencer Aimes (Kutcher) decide abandonar su trabajo para casarse con la mujer de sus sueños (Heigl), aunque ignora que han puesto precio a su cabeza (la de él). Pronto se enterará de que hay cinco asesinos tras él, y formará equipo con su mujer –quien es de armas tomar– para liquidar a los sicarios e identificar a su jefe antes de que éste les envíe otro equipo de mercenarios. USA (2010), 100 min

Knight And Day (Por clasificar). Comedia y acción con Tom Cruise, Cameron Díaz, Peter Sarsgaard, Viola Davis y Olivier Martínez (Dir: James Mangold). Sinopsis: June (Díaz) es una mujer solitaria que busca aplacar un antojito carnal en una inofensiva cita a ciegas. Lo que no sabe es que su *partner* de turno, Milner (Cruise), es un espía con una importantísima misión y una peligrosísima amenaza sobre su cabeza. La muy despistada se entera cuando ya está involucrada hasta los tuétanos en el asunto y tratando de salvar el pellejo junto con Milner, en una trepidante aventura que los llevará a cruzar medio globo terráqueo. USA (2010)

Love Ranch (Por clasificar). Drama con Helen Mirren, Joe Pesci, Bai Ling, Sergio Peris Mencheta y Bryan Cranston (Dir: Taylor Hackford). Sinopsis: Filme inspirado en la historia real de Joe y Sally Conforte, dueños del Mustang Ranch, el primer burdel legal de Nevada, donde fue asesinado Óscar *Ringo* Bonavena. Según las malas lenguas, el homicidio fue obra de Joe, corneado por Sally y el citado boxeador. Según los más mordaces, la pareja se echó encima muchos enemigos cuando inauguró su *bísnes,* pues eso la enfrentó tanto a la intolerancia de los grupos religiosos locales como a la mafia y la policía. Y las dos últimas, afirman, habían manejado hasta ese momento los hilos del meretricio en Nevada. USA (2010), 117 min

Marmaduke (PG). Comedia familiar y fantasía con Owen Wilson, Emma Stone, Christopher Mintz-Plasse, Ron Perlman y Judy Greer (Dir: Tom Dey). Sinopsis: Marmaduke, protagonista de las tiras cómicas de Brad Anderson y Phil Leeming, es el gran danés más conocido y simpático del mundo. En esta peli, el adolescente de cuatro patas se muda con su familia humana –los Winslow– de Kansas al vecino condado de Orange, donde deberá acoplarse a sus congéneres californianos, enfrentarse a una angustia existencial perruna y experimentar las delicias del primer amor juvenil. USA (2010), 93 min

Ondine (PG-13). Drama, fantasía y un poquito de sensualidad con Colin Farrell, Stephen Rea, Alicja Bachleda-Curuś, Tony Curran y Dervla Kirwan (Dir: Neil Jordan). Sinopsis: Syraceuse (Farrell) es un pescador irlandés, medio borrachín, separado de su esposa y a cargo de su enferma hija Annie. Un día Syraceuse "pesca" con sus redes a la joven Ondine (Bachleda), y le brinda alojamiento en su casa. Desde ese momento la fortuna empieza a sonreírle al pescador, y de manera tan milagrosa que éste empieza a creer que la joven es una sirena con poderes mágicos. Irlanda / USA (2009), 111 min

Splice (R). Thriller y ciencia ficción con Adrien Brody, Sarah Polley, Delphine Chanéac, Brandon McGibbon y Simona Maicanescu (Dir: Vincenzo Natali). Sinopsis: Clive (Brody) y Elsa (Polley) son una pareja de brillantes científicos capaces de crear variaciones de especies animales por ingeniería genética. Por ambición, emprenden en secreto un proyecto que va más allá de la ética científica al utilizar ADN humano para crear un ser híbrido y aparentemente inofensivo. Pronto la nueva raza escapa de su control y se revela como ferozmente depredadora… USA (2009), 104 min

Toy Story 3 (G). Aventuras animadas en Disney Digital 3D con las voces de



Tom Hanks, Tim Allen, Joan Cusack, Don Rickles y Whoopi Goldberg (Dir: Lee Unkrich). Sinopsis: Andy ha crecido e ingresa al *college.* Sus juguetes, Buzz y Woody incluidos, terminan en una guardería, donde deben aprender a sobrevivir en manos de los descuidados preescolares. Las cosas se complican cuando Buzz se daña y sus amigos, al repararlo, hacen que vuelva a creer que es un Guardián Espacial. Eso incomodará a algunos juguetes, aunque será causa de nuevas y simpáticas aventuras para sus amigos. USA (2010), 101 min

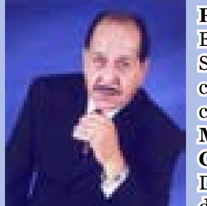
The Twilight Saga: Eclipse (PG-13). Thriller, acción, chupasangres y romance caliente con Kristen Stewart, Robert Pattinson, Taylor Lautner, Bryce Dallas Howard, Ashley Greene y Dakota Fanning (Dir: David Slade). Sinopsis: En esta tercera entrega de la saga, Bella está de nuevo en peligro: la ciudad es arrasada por una extraña oleada de asesinatos y una maliciosa vampiresa continúa su búsqueda de venganza. Para complicar las cosas, Bella debe elegir entre su amor por Edward y su amistad con Jacob, consciente de que su decisión puede desencadenar la guerra entre vampiros y hombres lobo. Además, optar por Edward supone el tránsito de la vida a la muerte… o a la inmortalidad… USA (2010), 124 min

Wild Grass (PG). Drama con André Dussollier, Sabine Azéma, Emmanuelle Devos, Mathieu Amalric y Michel Vuillermoz Deruytère (Dir: Alain Resnais). Sinopsis: Al salir de una tienda, a Marguerite le roban la bolsa. El ladrón tirará su contenido en un aparcamiento. Georges se agachará para recogerlo... y el destino cerrará el círculo iniciando un romance totalmente incidental e impredecible. Francia / Italia (2008), 104 min

Winter's Bone (R). Drama con Jennifer Lawrence, John Hawkes, Lauren Sweetser, Kevin Breznaha e Isaiah Stone (Dir: Debra Granik). Sinopsis: El calvario de una adolescente que debe encontrar los restos de su padre –quien andaba en turbios negocios– para no perder la casa que comparte con su madre autista y sus dos pequeños hermanos. Dos premios en Sundance y otros tantos en Berlín nos ahorran los elogios. USA (2010), 100 min

RADIO MEXICO 1370AM "Y su imagen musical"

CINCO DE MAYO SUPERSTAR

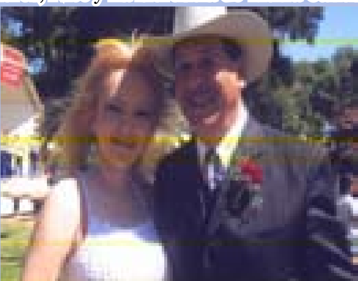


Por Damián Vázquez, gerente de Radio México

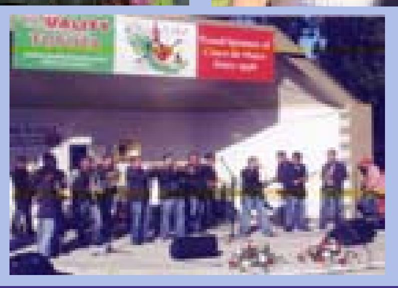
El sábado 1 de mayo se celebró el 39º Festival del Cinco de Mayo de Corona, con gran asistencia y un programón fuera de serie. Se destacaron en el desfile escuelas, grupos de danza, negocios locales, jinetes y clubes de autos, y en el festival hubo de todo, como en botica: entretenimiento infantil, expo de autos y puestos de comida de los restaurantes más representativos de nuestra ciudad, amén de los stands en los que se brindó una variedad de productos y servicios. Mención especial merecen la **Clínica Médica Familiar de Corona**, que promocionó su completa gama de prestaciones y ofreció una miniferia de salud, y la revista **CORONA*latina***, que distribuyó unos dos mil ejemplares de su edición de mayo, junto con regalos de Quality Toyota, Antojitos DF, Sears Essentials, etcétera. El abogado de inmigración Marco A. Jiménez, columnista de **CORONA*latina***, estuvo presente de 11am a 1pm ofreciendo asesoría legal gratuita a todos quienes se la solicitasen. Pasando al plano musical, **Radio México** se lució con la organización de uno de los shows musicales más exitosos en la historia del Cinco de Mayo, con una decena de grupos y artistas de primera línea que gustaron a rabiar: el Mariachi Aguas Calientes, el Gran Tamborazo Zacatecano, los Hermanos Robles *La Poderosa de Nayarit*, las Hermanas Arteaga, Lupita Fernández *La Voz del Recuerdo*, Arlhy *La Güerita* y los grupo Los Mineros, Nice y La Herencia de Tierra Caliente.













SALUD AL DÍA

La diabetes tipo 2 puede prevenirse

Actividad física y hábitos alimenticios sanos son las mejores opciones precautorias

Por Philip Delgado, D.O.*

Como vimos el mes pasado, la diabetes es una enfermedad que afecta el modo en que el organismo utiliza la glucosa de los alimentos para convertirla en la energía necesaria para las funciones diarias básicas, como moverse o respirar. Para poder usar la glucosa el cuerpo requiere de la insulina, hormona producida por el páncreas. Cuando este órgano no fabrica suficiente cantidad de insulina se produce la diabetes tipo 1, que describimos el mes pasado, pero cuando sí la produce y es el organismo el que no responde apropiadamente a esta hormona, estamos frente a la diabetes tipo 2.

La mayoría de las personas que padecen este tipo de diabetes tiene problemas de sobrepeso. En el pasado, éste era un mal que generalmente aquejaba sólo a los adultos con problemas de sobrepeso, pero actualmente un mayor número de niños lo padece, muy probablemente porque hay más infantes con sobrepeso. Los niños de origen hispano/latino están entre los más propensos a contraer diabetes tipo 2.

Lo anterior nos lleva a la conclusión de que la diabetes 2 puede prevenirse antes que nada logrando un peso saludable. Un exceso de sobrepeso hace que al cuerpo le resulte más difícil utilizar la insulina correctamente. Dos buenas opciones preventivas son elegir alimentos saludables y hacer suficiente ejercicio.

Previniendo la diabetes tipo 2

Tanto para prevenir esta enfermedad como para sentirte generalmente más sano(a) y lleno(a) de energías, lo primero que debes hacer es modificar tus hábitos alimenticios, como recomienda la nutricionista de la Clínica Médica Familiar de Corona (CMF), Michelle Muñoz. Elige alimentos saludables, bajos en grasas pero con un elevado contenido de otros nutrientes, como los cereales y panes enteros, frutas, verduras, leche, yogur, queso, carnes magras y otras fuentes de proteínas. Por el contrario, reduce o elimina las comidas rápidas (de alto contenido graso) y los refrescos azucarados, cuyo consumo puede llevar al sobrepeso incrementando la posibilidad de desarrollar la diabetes tipo 2.

Deja la tele, los videojuegos, el chat y haz ejercicio: saca a pasear a tu mascota, corre alrededor del jardín, practica algún deporte al aire libre. La actividad ayuda a prevenir la diabetes y a mantener un peso saludable. Procura realizar algún ejercicio que te ponga en movimiento todos los días.

Infórmate correctamente

Si te preocupa tu peso, evita como la plaga los consejos de las revistas de modas y cotilleo, con sus dietas "mágicas", responsables del dañino efecto "yo-yo" y de más graves consecuencias para la salud. Elige artículos serios relacionados con el tema, como, por ejemplo, los firmados por el plantel profesional de la CMF, cuya recopilación puedes encontrar en **www.coronalatina.com/salud**.

Si tienes cualquier duda sobre tu peso, incluye esta pregunta en tu próxima consulta médica. Conociendo tu condición física, nadie mejor que él para deducir su peso ideal según tu edad, estatura y peso actual.

(*) Graduado en la Western University of Health Sciences de Pomona (2006), el doctor Philip Delgado hizo su residencia en el Centro Médico Kaiser de Riverside (2006-2009) y practicó su especialidad de Medicina Familiar en varias clínicas de Riverside. Desde abril de este año es miembro del cuerpo medico de la Clínica Médica Familiar de Corona.



CORONA CLÍNICA MÉDICA FAMILIAR

CLÍNICA MÉDICA FAMILIAR CORONA

TRABAJAMOS POR UNA COMUNIDAD MÁS SALUDABLE


Leticia Ruiz, gerente


Nutricionista Michelle Muñoz


Doctor Antonio Llamas, M.D.


Dr. Philip Anthony Delgado, D.O.


Dr. William Inciso, Ms.Ph.D.


Personal administrativo bilingüe




Gineco-obstetra Isabel García (izq)



- MÍNIMO TIEMPO DE ESPERA
- MEJOR ATENCIÓN PROFESIONAL

Servicios gratuitos

Chequeos ▫ Vacunas ▫ Prueba de embarazo ▫ Planificación familiar ▫ Programa de detección de cáncer de mama y cervical (mayores de 40 años)

Servicios completos de

Laboratorio ▫ Rayos X ▫ Sueros ▫ Farmacia

Especialidades

Medicina familiar ▫ Pediatría ▫ Gineco obstetricia

ACEPTAMOS LA MAYORÍA DE LOS SEGUROS MÉDICOS



EXAMEN FÍSICO COMPLETO

$89 Incluye exámenes de diabetes, anemia, orina, audición, visión, presión, colesterol y consulta médica

con cupón Vencimiento: 06.30.10

TARJETA DE MEMBRESÍA

Obtén por sólo $20 tu Tarjeta de Descuento, que durante un año te brindará importantes rebajas en todos nuestros servicios: consulta, laboratorio, rayos X, farmacia y cirugías menores.

TARJETA DE DESCUENTO

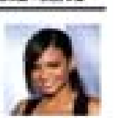
CORONA CLÍNICA MÉDICA FAMILIAR (951) 273-1188

ABIERTO / OPEN

Jannita Sample

Octubre 15, 1989

02 / 16 / 2010



Horario de atención
Lunes a viernes: 9am - 7pm
Sábados: 8am - 3pm

Tel. (951) 273 1188

¡NO NECESITAS CITA!

217 E Third St, Corona







MI PUEBLO
WIRELESS

PAYMENT CENTER



Authorized Dealer



Open
9am - 9pm
Everyday

301 S. Lincoln Ave, Corona
(estamos dentro del Cárdenas Market)
(951) 549 3966

Súper Clasificados de CORONAlatina

¿De qué te sirve anunciarte 4 veces al mes en publicaciones de otras ciudades?

Pon tu anuncio con los **Súper Clasificado** de **CORONA*latina*,** que te rinden más porque se quedan aquí, en tu comunidad, NO se van a otras ciudades adonde no te interesa llegar. Además, un solo anuncio te durará 30 días, puesto que nuestros lectores guardan su ejemplar de **CORONA*latina*** todo el mes para consultar las guías de espectáculos, eventos cívicos y estrenos cinematográficos... Y para leernos, puesto que somos la única publicación en español de distribución gratuita que contiene información original y útil para la colectividad hispanohablante. Anúnciate en la revista de ***tu* ciudad**, en ***tu* revista**, la que te informa, te entretiene y te conecta con tu comunidad. El **Súper Clasificado básico** tiene un valor de $20 por 25 palabras como máximo (título incluido). Palabras de una sola letra ('y', 'o') y símbolos ('$', '!') no se cuentan. El **Súper Clasificado de 1/16 de página** cuesta $40 y puede contener hasta 50 palabras, además de una fotografía o un logotipo pequeños (no cupones). Si deseas publicar un mínimo de tres clasificados, llámanos a los teléfonos (951) 741 1125 (inglés, español) y (951) 220 4056 (español, italiano), y con gusto enviaremos a un representante a tu oficina o domicilio a recoger tus textos.

ABOGADOS



Si a usted lo han despedido injustificadamente, usted puede tener un caso. Consulta GRATIS. 1-877-527-5393. Centro Legal.

INMIGRACIÓN, casos civiles, defensa criminal y ley familiar. Primera consulta GRATIS; precios módicos y facilidades de pago. Jiménez Law Office, 1530 W6th St, Ste 101-B, Corona, (951) 739 0584.

TODO TIPO DE ACCIDENTES y lesiones personales. Tratamiento médico inmediato. SI NO GANAMOS, NO COBRAMOS. Oficinas en Corona: 1655 E 6th St, Ste A-4, #101, (714) 654 2650

AMISTADES/CONTACTOS

CABALLERO de 54 busca damita de 30-40 años, blanca, pelo largo y ojos verdes, 140-159 lbs, 5'6-7", que no juegue con los sentimientos. (951) 782 1513, Mario

AMIGAS de cualquier edad busca muchachón de 24, para platicar o lo que ocurra, (951) 757 5687, Beto

BUSCO AMIGAS Me llamo Carlos, 50 años, separado, discreto, bueno para escuchar. Deseo conocer damitas de Corona para relación sin compromisos. Contestaré todos los mensajes: *e-mail* carloslarrabure@ymail.com

¿BUSCAS PAREJA, AMIGOS? Oferta por tiempo limitado: anúnciate GRATIS en esta sección. Llama al (951) 220 4056 para dictarnos tu aviso.

AUTOS / VENTA

1994 CHEVROLET SILVERADO Doble cabina, A/C, excelentes condiciones, 6 cilindros, **$2,950** negociables. Llamar al (951) 732 4787

2002 MITSUBISHI DIAMANTE A/C, AM/FM, CD player, 6 cyl, asientos de piel, 130K millas; necesita pintura y un par de arreglos menores *(salvaged)*. $2,500 OBO, (951) 315 9141

2001 MAZDA MPV (minivan). Color azul, 7 pasajeros, buenas condiciones, luce muy bien, motor seminuevo. **$5,500** o mejor oferta. Llamar al (951) 732 4787



Si su carro está chocado, nosotros se lo podemos arreglar sin ningún costo para usted. Usted puede tener un reclamo. 1-877-527-5393. Centro Legal.

APARTAMENTOS/RENTA



APARTAMENTOS EN RENTA EN CORONA Unifamiliares, con patio privado y estacionamiento designado. Mucho espacio para los niños y excelente ubicación cerca de escuelas y supermercados. Pregunte por nuestros especiales de Navidad, (951) 818 5970 / (909) 437 6962

BIENES RAÍCES

MODIFICACIONES Si tiene problemas con su préstamo actual, le proporcionamos información de modificación gratis. Casas en venta desde $657 al mes; fácil para calificar y con bajo enganche. Preguntar por María Natalia o Grisel. 12321 Magnolia Ave, Ste. G, Riverside, (951) 734 4717

CONSULTORIOS MÉDICOS RENTAMOS EN CORONA
En el segundo piso de la Clínica Médica Familiar: 217 E 3rd St, Corona, favor de llamar al (951) 273 1188

BELLEZA / SALONES



PROFESSIONAL HAIR STYLIST Hair, Makeup, Facials & Waxing. 110 W 10th St, Corona, (951) 207 8070 (busca nuestro aviso y ofertas en la pág. 22)

VENDEDORES(AS) Se buscan representantes de ventas para publicidad. Deben vivir en Corona, Norco, Mira Loma o Riverside, ser bilingües (no indispensable) y contar con movilidad propia. La mejor comisión del mercado. Llama al (951) 220 4056, o escribe al *email* revistacoronalatina@yahoo.it



EMPLEOS

NECESITO COSMETÓLOGAS Y BARBERO urgente, con licencia, para salón en Riverside. (951) 727 8962, preguntar por Sally.

CAJERA/O SE SOLICITA para oficina en Corona. Para más info, comunicarse por favor al (951) 737 2788 o acudir en persona a 544 E 6th St, Corona, CA 92879

TELEMARKETER con experiencia, bilingüe, *part time.* Sueldo y excelentes comisiones. Buen ambiente de trabajo. (951) 808 4522

AGENTES DE REAL ESTATE necesita empresa en expansión. Entrenamiento gratis. 12321 Magnolia Ave, Ste G, Riverside, (951) 734 4717



- Contratación inmediata
- Ingresos inmediatos
- Entrenamiento (¡gana mientras aprendes!)
- Oportunidad de hacer tu propio negocio

Llama para una cita:
(951) 903 4440 (951) 520 8459



CONSULTORIO DENTAL
de
Silvia Flores D.D.S. Wilmer Yabar D.D.S.

PREGUNTA POR EL 'BLANQUEAMIENTO ZOOM'

¡Nosotros ❤ a los niños!

Extracciones, Limpiezas, Rellenos, Endodoncia, Blanqueamiento, Ortodoncia, Coronas, Dentaduras, Puentes

Planes de pago sin intereses. Aceptamos Medical y la mayoría de aseguranzas. ¡Haga su cita hoy!!!

ESPECIAL **$25** Examen dental y rayos X

CONSULTA DE ORTODONCIA (FRENOS) **GRATIS**

CORONA
675 E Grand Blvd, Ste 104
(diagonal a Cost Saver Market)
(951) 272 1233

Main st. · 6th st. · E Grand blvd. · University Ave. · Chicago Ave.

RIVERSIDE
1744 University Ave, Ste 102
(junto a Rite-Aid)
(951) 782 9585

MARKETING DIRECTO Contratación inmediata, ingresos inmediatos, entrenamiento (¡gana mientras aprendes!) y oportunidad de hacer tu propio negocio. Llama para una cita: (951) 903 4440, (951) 520 8459

¿BUSCAS PERSONAL PARA TU NEGOCIO? Pon tu anuncio **GRATIS** en esta sección, (oferta por tiempo limitado). Llama al (951) 220 4056 para dictarnos tu aviso.

FIESTAS / VESTIDOS



XV AÑOS/NOVIAS

Paquetes completísimos de XV años desde **$799.99**, de novia desde **$899**. Descuento del **10%** en todos los vestidos de mujer, cortos o largos, para toda ocasión o fecha especial. Destiny's Fashion: 488 N Main St, Corona (Swap Meet, local D-13), (951) 549 1422, Margot o Johnny

FIESTAS / SERVICIOS

JALISCO JUMPERS Rentamos: $55 jumper regular, $100 water slide o carpa de 20x20, mesas $8 c/u (incluye las sillas), piñatas medianas $9, large $12. Más info: (951) 500 6737, (951) 300 8940. ¡Delivery **GRATIS**!

SALÓN y elegante patio para fiestas con capacidad para 150 personas; servicio de banquetes, precios anticrisis. Maya's Café, 13627 Magnolia Ave, Home Gardens (Corona), (951) 736 3154

TAQUIZAS ECONÓMICAS para cualquier evento a domicilio. Se ofrecen 4 carnes diferentes. Con su orden se le regalan *hot dogs* o quesadillas. No busque más y le ayudaremos. Pregunte por Miriam o Miguel, (951) 582 0475

MATRICERÍA/SOLDADURA

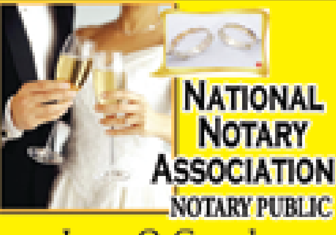
TRABAJOS DE MATRICERÍA GARANTIZADOS Contamos con CNC, fresadora y torno, matrices simples y progresivas, *stamping* de hasta 60 toneladas. (951) 736 7977, aantengineering1@att.net

MISCELÁNEOS

GOOGLES OAKLEY EN VENTA. Originales para motocross, varios modelos y colores, llama al (951) 809 2917

ORO, PLATA Y PLATINO, compramos. Pagamos más que cualquier otro lugar, no importan las condiciones. Dinero al instante, compramos recibos de empeño. 1510 W 6th St, Ste 102, Corona (Tapatío Shopping Center), (909) 575 7157

LUCKY KIDS Centro de desarrollo infantil: pre-school, campamento de verano, educación física. 5 días completos de matriculación, oferta por tiempo limitado para nuevos estudiantes: **$115** Incluye lonche, almuerzo y snack). 8201 Arlington Ave, Suites C-G, Riverside, (951) 687 5437. Busca nuestro anuncio en la pág. 5 de esta revista.



REPARACIÓN DE TOLDOS Y JUEGOS INFLABLES (somos expertos). Remodelaciones y adiciones a precios razonables. También reparamos carpas, lonas para fumigación y lonas para toldos. Llámanos para un estimado: Express Repair, (951) 588 8664, (951) 403 7488

BUSCO PRÉSTAMO sobre licencia de licores o un porcentaje sobre las ventas de bar-restaurante y salón para fiestas, (951) 736 3154, Bertha.

OPORTUNIDAD ¿Te gustan los negocios y nada te ha funcionado? No necesitas invertir. No son ventas, pero sí tendrás muchas ganancias, ¡garantizado! (951) 732 4787

VENDO JUMPERS USADOS Y NUEVOS Gran oferta para que empieces tu negocio. Llama para más info: (951) 588 8664 • (951) 403 7488





BUSCO PRÉSTAMO sobre licencia de licores o un porcentaje sobre las ventas de bar-restaurante y salón para fiestas, (951) 736 3154, Bertha.





Llega a pie y vuelve a casa manejando uno de estos autos seminuevos certificados con la CALIDAD TOYOTA

¡Precalificación de crédito fácil y en segundos! *¡Hablamos español!*

1996 TOYOTA AVALON



Excelentes condiciones, full equipo y lleno de adelantos tecnológicos: $6,975 o mensualidades de $209

1997 TOYOTA 4RUNNER



Espaciosisimo, confortabilisimo, cuidadisimo, equipadisimo y baratisimo: $6,995 o cuotitas de sólo $209

2000 TOYOTA SIENNA



Capacidad para 7 pasajeros, A/C, AM/FM, todo eléctrico, $7,925 o paguitos mensuales de apenas $237

2003 TOYOTA MR2 SPYDER



Una belleza descapotable, transmisión estándar, radio/tape./disc, aros de aleación: ¡$8,975!!! ($269/mes)

2003 SUBARU FORESTER



¡Llévate el SUV pequeño más económico y confortable *(Consumer Reports)* por apenas $8,999! ($269/mes)

2003 TOYOTA AVALON



Grande pero ahorrativo (6cyl), equipado con las últimas tecnologías (todas incluidas en el precio): $8,999

2009 CHEVROLET COBALT



Muy poco recorrido (32K millas), compacto, económico, baratisimo: $11,875 o minicuotitas de $355/mes

2002 GMC SIERRA 1500



Un tanque por fuera, una cabina de lujo, full equipo y para 5 pasajeros: ¡sólo $13,975! ($418/mes)

2007 TOYOTA CAMRY LE



Mediano, potente, ahorrativo, casi nuevo y CERTIFICADO: ¡es tuyo por $13,999 (o paga sólo $419/mes)!

¡Nos acaban de llegar decenas de seminuevos que estamos rematando por el Día (y el mes) de los Padres!!!



1700 W 6th Street, Corona, (951) 734 6020

www.qualitytoyota.com



PANADERIAS / CATERING

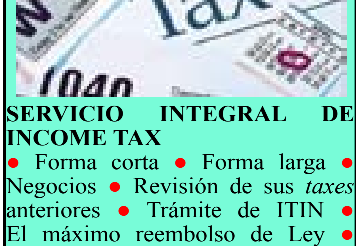
TAQUIZAS ECONÓMICAS para cualquier evento a domicilio. Se ofrecen 4 carnes diferentes. Con su orden se le regalan *hot dogs* o quesadillas. No busque más y le ayudaremos. Pregunte por Miriam o Miguel, (951) 582 0475

COLIMENSE BAKERY Variada selección de pan y pastelería, riquísimos pasteles para toda ocasión: bodas, cumpleaños, XV años, (951) 735 0939

TAXES / CONTABILIDAD

INCOME TAX Forma corta y larga, negocios. Trámite de ITIN sin costo con su preparación de taxes. Llenamos toda clase de formas legales. 13627 Magnolia Ave, Home Gardens, Corona, (951) 736 3154

MULTISERVICIOS Income Tax. Fast refund, EZ short form, regular form, long form (resindential). Dos oficinas en Riverside: 4095 Mission Inn Ave, Ste C, (951) 530 1797, y 10348 Arlington Ave, (951) 343 2880



SERVICIO INTEGRAL DE INCOME TAX
● Forma corta ● Forma larga ● Negocios ● Revisión de sus *taxes* anteriores ● Trámite de ITIN ● El máximo reembolso de Ley ● Presupuestos GRATIS. 12321 Magnolia Ave, Ste G, Riverside, (951) 734 4717

ALGUNOS CHISTES

¿Cómo se llama la obra?

Primer acto: Un perro muerde a un tipo.
Segundo acto: El mismo perro vuelve a morder al tipo.
Título: Remordimiento.

Primer acto: Un salero en una mesa.
Segundo acto: El mismo salero debajo de la mesa.
Título: La salvajada.

Primer acto: Un ganso llama a una gansa.
Segundo acto: El ganso sigue llamando a la gansa.
Título: Venganza.

Acto único: Cae una bomba en el Vaticano.
Titulo: Puré de papa.

Primer acto: Aparece un marino con un bate.
Segundo acto: Aparece el marino sin el bate.
Título: Sin-bate el Marino.

Acto único: Se abre el telón y se ven dos fetos en el útero. Se miran, se acercan lentamente y se dan un beso apasionado.
Título: Atracción fetal.

NISSAN

CORONANISSAN.COM

¡Nadie te da más!!!



• Solicitud de crédito sencilla • Preaprobación en segundos • Precios a tu alcance
• Seminuevos que parecen recién salidos de fábrica • ¡Te compramos tu auto viejito!



2008 Suzuki Forenza
Poco millaje, A/A, AM/FM, CD
$9,849



2008 Kia Optima
Poco millaje, full equipo
$10,656



2008 Chrysler Pt Cruiser
Baratisimo por el mes de padre
$10,995



2008 Kia Rio
Sólo 29k millitas: ¡está nue-ve-ci-to!!!
$10,995



2008 Ford Focus
Lindo por donde lo mires
$11,086



2006 Toyota Corolla
Pocas millas, muchos extras
$11,219



2004 Nissan Quest
Lo que necesitas para tu familia
$11,585



2008 Chevrolet Cobalt
Poco millaje... ¡parece nuevo!
$11,995



2006 Nissan Altima
¡Hazte tú mismo tu regalazo
$12,232



2008 Nissan Sentra
¡Ven a pie y llévatelo "puesto"!
$12,271



2009 Nissan Versa
Poquito millaje, lindo y bien barato
$12,995



2009 Mazda Mazda3i
Tan nuevo que lo puedes estrenar tú
$13,995

PC35817

2008 Nissan Sentra
Lo acabamos de rebajar para ti:
¡$12,968!

¡Te atendemos en tu idioma!



2575 Wardlow Rd, Corona 92882 (1-888) 513 1212

All advertised prices exclude government fees and taxes, any finance charges and dealer document preparation charge and any emission testing charge. Expires June 30, 2010



Horario de atención:
Lun-Vie 10am - 7pm
Sáb 10am - 7pm
Dom 10am - 6pm
El 7 LEGUAS
CUPÓN
Especial del mes
Pantalones de $40 o $45 a
$19.99*
FELIZ Día del Padre
CUPÓN
• TEJANAS DESDE $39.99*
• CAMISAS DESDE $9.99*
*MÁS TAXES
CUPÓN
ESPECIAL DEL DÍA DEL PADRE
Dickies Gabardina
$14.99
¡hasta que se agoten!!!
Los altos
Lucchese
ROPER
STETSON
AN AMERICAN SPIRIT
Levi's
Botas Cuadra
Platini
Tony Lama
LAMASINI
LAYAWAY!
Dickies
Wrangler
91 FWY
W 6 TH ST.
LINCOLN
7 Leguas
(951) 738-9678
Cerca al supermercado Superior
1150 W 6th St., Corona